

K1-111



700473V1

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Németország

tel. +49 (0) 5258 971-0
fax.: +49 (0) 5258 971-120
Ügyfélszolgálat: +49 (0) 5258 971-197
www.bartscher.com



Kivitel: 1.0

Frissítve: 2024-10-07

Eredeti kezelési útmutató

1	Biztonság.....	2
1.1	Figyelmeztető jelzések magyarázata	2
1.2	Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	3
1.3	Rendeltetésszerű használat.....	7
1.4	Nem rendeltetésszerű használat	7
2	Általános információ	8
2.1	Felelőssége és garancia	8
2.2	Szerzői jog védelme.....	8
2.3	Megfelelősségi nyilatkozat	8
3	Szállítás, csomagolás és tárolás	9
3.1	Szállítási ellenőrzés	9
3.2	Csomagolás.....	9
3.3	Tárolás.....	9
4	Technikai adatok	10
4.1	Technikai adatok.....	10
4.2	A készülék részegységeinek leírása	12
4.3	Készülék funkciói	13
5	Üzembe helyezése és kezelés	13
5.1	Üzembe helyezés	13
5.2	Használat.....	19
6	Tisztítás és karbantartás	21
6.1	Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok	21
6.2	Tisztítás	21
6.3	Karbantartás	23
7	Lehetséges meghibásodások.....	24
8	Leselejtezés.....	26



Használat előtt olvassa el a használati útmutatót, és a későbbiekben tartsa kéznél a készülék mellett!

A használati útmutató a készülék üzembe helyezésével, kezelésével, valamint karbantartásával kapcsolatos információkat tartalmaz, és tanácsokkal szolgál. Az ebben található tanácsok és előírások ismerete a készülék biztonságos és megfelelő használatának feltétele.

A készülék használatbavétele előtt olvassa el az alábbi használati útmutatót, különösen elindítása előtt, hogy elkerülje a személyekben és tárgyokban keletkezett sérüléseket. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.

A használat minden egyes szakaszában a kezelési utasításban szereplő összes vonatkozó információnak az illetékes személyzet rendelkezésére kell állnia. Ezek rendelkezésre állása az üzemeltető felelőssége.

A használati útmutatón kívül be kell tartani az általános, jogi és egyéb vonatkozó munkavédelmi és környezetvédelmi előírásokat.

1 Biztonság

HU

A készülék a jelenlegi technikai elvárásoknak megfelelően lett legyártva. Mindemellett a készülék veszélyforrás lehet, ha nem megfelelően, vagy nem rendeltetés szerűen kerül használatra. Minden felhasználó, ki üzemelteti a készüléket, követnie kell az alábbi használati útmutatóban foglaltakat és be kell tartani a munkavédelmi előírásokat.

1.1 Figyelmeztető jelzések magyarázata

A fontos, biztonsággal kapcsolatos és a figyelmeztető jelzések az alábbi használati útmutatóban a megfelelő figyelmeztető jelzésekkel vannak ellátva. Ezen tanácsokat kötelezően be kell tartani a balesetek, tárgyi és személyi sérülések elkerülése érdekében.



VESZÉLY!

Az **VESZÉLY** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**FIGYELMEZTETÉS!**

A **FIGYELMEZTETÉS** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek közepes, vagy súlyos sérüléssel, vagy halállal járhat, ha nem kerül el ezeket.

**VIGYÁZAT!**

A **VIGYÁZAT** figyelmeztetés olyan lehetséges veszélyre figyelmeztet, melyek könnyű sérüléssel, vagy károsodással járhat, ha nem kerül el ezeket.

FIGYELEM!

A **FIGYELEM** figyelmeztetés a lehetséges tárgyi sérülésre figyelmeztet, mely akkor léphet fel, ha nem tartja be a megfelelő biztonsági előírásokat.

JÓ TANÁCS!

A **JÓ TANÁCS** szimbólum tájékoztatja a felhasználót a kezeléssel és tanácsokkal kapcsolatosan.

HU

1.2 Biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

Elektromos áram

- A túl magas hálózati feszültség, vagy a nem megfelelő bekötés elektromos áramütéssel járhat.
- A készülék csak akkor csatlakoztatható, ha az információs adattáblán szereplő adatok megfelelnek a hálózati feszültségnek.
- A rövidzárlat elkerüléséhez a készüléket száraz állapotban kell tartani.
- Ha a készülék üzemeltetésekor meghibásodás lép fel, azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Ne érintse a készülék csatlakozóját nedves kézzel.
- Soha ne fogja meg a készüléket, ha vízbe esett. Azonnal szüntesse meg a készülék áramellátását.
- Bármilyen javítás és a készülék burkolatának kinyitása csak szakképzet szerelő által és a megfelelő szerszámokkal történhet.
- Ne mozgassa a készüléket a hálózati vezetéknél fogva.

- Ne engedje, hogy a hálózati kábel hőforrással vagy éles élekkel érintkezzen.
- A hálózati vezetékét ne törje meg, nyomja, vagy csomózza össze.
- A készülék hálózati vezetékét mindig tekerje ki teljesen.
- Soha ne állítsa a készüléket, vagy más tárgyakat a hálózati vezetékre.
- A készülék konnektorból való kihúzását mindig a csatlakozót megfogva tegye.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a hálózati kábel nem sérült-e. Soha ne használja a készüléket, ha a kábel sérült. Ha a kábelen sérülésnyomok láthatók, a veszélyek elkerülése érdekében az ügyfélszolgálattal vagy képzett villanyszerelő szakemberrel ki kell cseréltetni.

Tűzveszély / gyúlékony anyagok veszélye / robbanásveszély!

- A készülék belsejében ne üzemeltessen semmilyen egyéb elektromos készüléket.
- Ne tároljon, sem pedig használjon benzint, vagy egyéb könnyen gyulladó gáznemű anyagot, vagy folyadékot ezen, vagy egyéb készülék közelében. A gázok gyulladás, vagy robbanásveszéllyel fenyegetnek.
- Ne helyezzen a készülékbe semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aerosolt. A könnyen gyulladó gázokkal és folyadékokkal töltött tartályok alacsony hőmérsékleten kiereszthetik tartalmukat, mely pedig begyulladhat a szikraképződéstől, melyet az elektromos készülékek okozhatnak. Robbanásveszély!
- A hűtőközeg szivárgása esetén húzza ki a csatlakozót a konnektorból. Távolítsa el minden közelben található gyújtóforrást, szellőztesse a helyiséget és lépjen kapcsolatba a szervízzel. Kerülje a hűtőközeg szembe jutását, mivel ez komoly szemsérüléseket okozhat.
- Soha ne használjon könnyen gyulladó folyadékot a készülék és tartozékainak tisztításához. A belőlük maradó gázok tűz, vagy robbanásveszéllyel fenyegethetnek.
- Tűz esetén először áramtalanítsa a készüléket, mielőtt megtenné a megfelelő tűzvédelmi intézkedéseket. Soha ne oltsa a tüzet vízzel, mikor az elektromos csatlakozó be van dugva a konnektorba. A tűz eloltását követően biztosítani kell a megfelelő szellőztetést.
- A leolvasztási folyamatot ne siettesse mechanikus eszközök, vagy egyéb hőforrás (gyertyák, vagy hőszugárzók) segítségével, vagy bármilyen egyéb módon. A fennmaradó pára rövidzárlatot okozhat, a túl magas hőmérséklet pedig meghibásodást okozhat a készülékben.
- Működés közben a készülék szellőző nyílásainak szabadnak kell lennie.
- Soha ne sértse meg a készülék hűtőrendszerét.

Az üzemeltető felelőssége

Az üzemeltető felelős a hatályos törvények, jogszabályok, rendeletek és a baleset-megelőzésre, a környezetvédelemre vonatkozó hatályos nemzeti rendelkezések, valamint a telepítés helyszínén érvényes belső munka-, üzemeltetési és biztonsági utasítások betartásáért.

Üzemeltetői felelősségek:

- A készüléket és a csatlakoztatott alkatrészeket csak kifogástalan műszaki állapotban, működő védő- és biztonsági alkatrészekkel működtesse.
- A munkahelyi kockázatértékelések elkészítése.
- A személyzet oktatása és rendszeres képzése. Különösen a biztonsági fejezetet és a biztonsági utasításokat kell elolvasni és betartani.
- Megfelelő egyéni védőfelszerelés biztosítása (Személyi védőfelszerelés)
- A karbantartási és tisztítási ütemtervek betartása.
- A képzés/oktatás dokumentálása, a készülék alkatrészeinek cseréje.

Kezelő személyzet

- A készülék csak betanított és megfelelően képzett személy által kezelhető.
- Ezen eszköt nem lehet olyan személyek (beleértve gyermekek) által üzemeltetni, akiknek korlátozott fizikai, érzékszervi, vagy mentális állapotuk van, valamint csak korlátozott tapasztalattal és/vagy korlátozott ismeretekkel rendelkeznek.
- A gyermekeket tartsa felügyelet alatt, hogy megbizonyosodjon, hogy nem játszanak, sem pedig indítják el a készüléket.

Nem rendeltetésszerű használat

- A nem rendeltetésszerű, vagy tiltott használat a készülék meghibásodásához vezethet.
- A készülék csak akkor használható, ha annak technikai állapota megfelelő, és lehetővé teszi a biztonságos működtetést.
- A készülék csak akkor használható, ha minden csatlakozás az előírásoknak megfelelően került kivitelezésre.
- A készüléket csak akkor szabad üzemeltetni, ha tiszta.
- Csak eredeti gyári cserealkatrészeket használjon. Soha ne végezzen a készüléken önállóan szerelést.
- Nem végezhető a készüléken változtatás, vagy beavatkozás.
- Soha ne fúrjon lyukakat a készülékbe, és ne szereljen fel rá semmilyen eszközöket.
- Ne helyezzen egyéb nehéz tárgyakat a berendezésre.
- Ne használjon elektromos készülékeket a hűtőtérben, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
- Ne helyezzen semmilyen elektromos készüléket, például mikrohullámú sütőt, hajszárítót, vasalót, vízforralót stb. a hűtőegységre. A műanyag alkatrészek kigyulladhatnak.
- Védje a hűtőegység belső falait és minden műanyag alkatrészét a zsírral, savakkal és szószokkal való érintkezéstől.

1.3 Rendeltetésszerű használat

A készüléket csak a használati utasításban leírtaknak megfelelően, a mellékelt és jóváhagyott alkatrészekkel együtt szabad használni.

Minden más felhasználás a tervezett felhasználással összeegyeztethetetlennek minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ebből eredő károkért. Ilyen esetekben a felelősség kizárólag a felhasználót/üzemeltetőt terheli.

A következő használat minősül rendeltetésszerű használatnak:

- Megfelelő italok hűtése és tárolása.

A készüléket úgy tervezték, hogy maximálisan 43 °C hőmérsékletű és 70% relatív páratartalmú környezetben működjön.

1.4 Nem rendeltetésszerű használat

A nem rendeltetésszerű használat komoly sérüléshez vezethet személyekben és tárgyakban a nem biztonságos elektromos feszültség, tűz, és magas hőmérséklet következtében. A készülék segítségével csak olyan munka végezhető, mely leírásra került ezen használati útmutatóban.

Az alábbi használat minősül nem rendeltetésszerű használatnak:

- Olyan éghető vagy lobbanékony folyékony anyagok tárolására, mint éter, naftalin, vagy ragasztók;
- Ne tároljon a készülékben semmilyen robbanó anyagot, mint például könnyen gyulladó propánnal töltött aeroszol;
- Gyógyszerkészítmények, vagy konzervált vér tárolására;
- Élő állatok tárolására.

2 Általános információ

2.1 Felelőssége és garancia

A készüléket a technika jelenlegi állása és az elismert műszaki biztonsági elvek szerint építették. Ennek ellenére a használat során a felhasználó vagy a közelben tartózkodók egészségét és életét veszélyeztetheti, illetve fennállhat a készülék vagy más eszközök károsodásának veszélye. A személyi sérülésekkel/tárgyi károkkal, valamint meghibásodásokkal kapcsolatos szavatossági és felelősségi igények kizártak, ha azok az alábbi okok közül egy vagy több oknak tulajdoníthatók:

- Visszaélésszerű használat
- Az utasítások és a kapcsolódó információk be nem tartása/ figyelmen kívül hagyása
- A készülék engedély nélküli szerkezeti vagy műszaki változtatásai
- Nem megfelelően képzett és nem megfelelően képzett személyzet alkalmazása
- Hibás vagy helytelenül felszerelt biztonsági és védőberendezésekkel történő üzemeltetés
- Nem megfelelő karbantartás vagy tisztítás
- Megoldatlan hibák
- Nem engedélyezett adathordozók, tisztítószerek stb. használata.
- Nem engedélyezett pótalkatrészek használata
- Kezelési hibák vagy egyéb visszaélések
- Idegen testek vagy vis maior által okozott katasztrófák
- A teljesítménytábla és az üzemeltetésre és biztonságra vonatkozó matricák megsemmisítése

A készülék jótállási ideje a vásárlás dátumától számítva 24 hónap.

2.2 Szerzői jog védelme

Eme használati útmutató valamint a benne foglalt szöveg, vázlatok, fényképek és más elemek a szerzői jog által védettek. A törvényes tulajdonos írásbeli engedélyének beszerzése nélkül tilos a használati útmutató egészének, illetve bármely elemének sokszorosítása bármely módon és bármely formában, valamint a felhasználása és/vagy harmadik személy felé való továbbítása. A fentiek megsértése esetén kártérítési felelősséggel tartozik. Fenntartjuk magunknak a jogot további kártérítési igény benyújtásához.

2.3 Megfelelősségi nyilatkozat

A készülék teljesíti a jelenlegi Európai Uniós normákat és előírásokat. A fentieket WE Megfelelősségi Nyilatkozattal bizonyítjuk. Szükség esetén szívesen elküldjük Önöknek a megfelelő Megfelelősségi nyilatkozatot.

3 Szállítás, csomagolás és tárolás

3.1 Szállítási ellenőrzés

A készülék megérkezésekor haladéktalanul ellenőrizni kell, hogy a készülék és felszereltsége komplett-e és hogy nem sérült-e meg szállítás közben. Látható szállítási sérülés megállapításakor el kell utasítani a készülék átvételét, vagy feltételes átvételt kell tenni. A kézbesítő logisztikai cég szállítói / kézbesítési dokumentumán be kell jegyezni a sérülés leírását és reklamációt kell indítani. A rejtett sérülést közvetlenül annak felfedezését követően jelezni kell, mivel a kártérítési igényeket lejelenteni csak az adott reklamációs időn belül lehet kezdeményezni.

Bármely részegység, vagy alkatrész hiánya esetén kérjük vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal.

3.2 Csomagolás

Kérjük ne dobja ki a készülék dobozát. Még szükség lehet rá a készülék tárolásakor, költöztetésekor illetve a szakszervizbe való szállításakor, amennyiben esetleg meghibásodás lépne fel.

A csomagolás és annak elemei újrafelhasználható anyagokból készültek. Részletezve ezek: zsákok és fóliák műanyagból, a csomagolás kartonpapírból.

A csomagolás megsemmisítésekor be kell tartani az adott ország előírásait. Az újjra felhasználható csomagoló anyagokat el kell juttatni újrafelhasználásra.

3.3 Tárolás

A csomagolás maradjon zárva a készülék beüzemeléséig, a tárolásakor pedig legyen figyelemmel a külső jelzésekre a tárolásra és a tárolási helyzetre vonatkozóan. A csomagolást csak az alábbi környezetben tárolja:

- zárt helyiségekben
- száraz és pormentes környezetben
- agresszív anyagoktól távol
- olyan helyen ahol nincs kitéve közvetlen napfénynek
- olyan helyen ahol nincs kitéve mechanikus sérülésnek.

Hosszabb ideig való tárolás esetén (több, mint három hónap) rendszeresen ellenőrizze a részesegységek és a csomagolás állapotát. Szükség esetén cserélje a csomagolást újra.

4 Technikai adatok

4.1 Technikai adatok

Megnevezés:	Hűtőszekrény K1-111
Cikkszám:	700473V1
Anyag:	műanyag
Belső anyag:	HIPS (High Impact Polystyrole)
Űrtartalom (l):	270
Hasznos űrtartalom l:	254
Hőmérséklet tartománytól -ig °C:	0 - 8
Hőmérséklet-szabályozás, szintek:	7
Környezeti hőmérséklet-tartomány (°C):	16 - 43
Hűtőközeg / mennyiség (kg):	R600a / 0,024
Klímaosztály:	N - T
Energiaosztály:	E (EU Nr. 2019 / 2016)
Energiafogyasztás (kWh/év):	105
GWP (globális felmelegedési potenciál):	3
Ajtók száma:	1
Polcok száma:	5
Polcok mérete: (szél x mély.) mm-ben:	490 x 400
Csatlakozási értékek:	0,12 kW 230 V 50 Hz
Méret (szél x mély. x mag.) mm-ben:	600 x 620 x 1.450
Súly kg-ban:	50,2

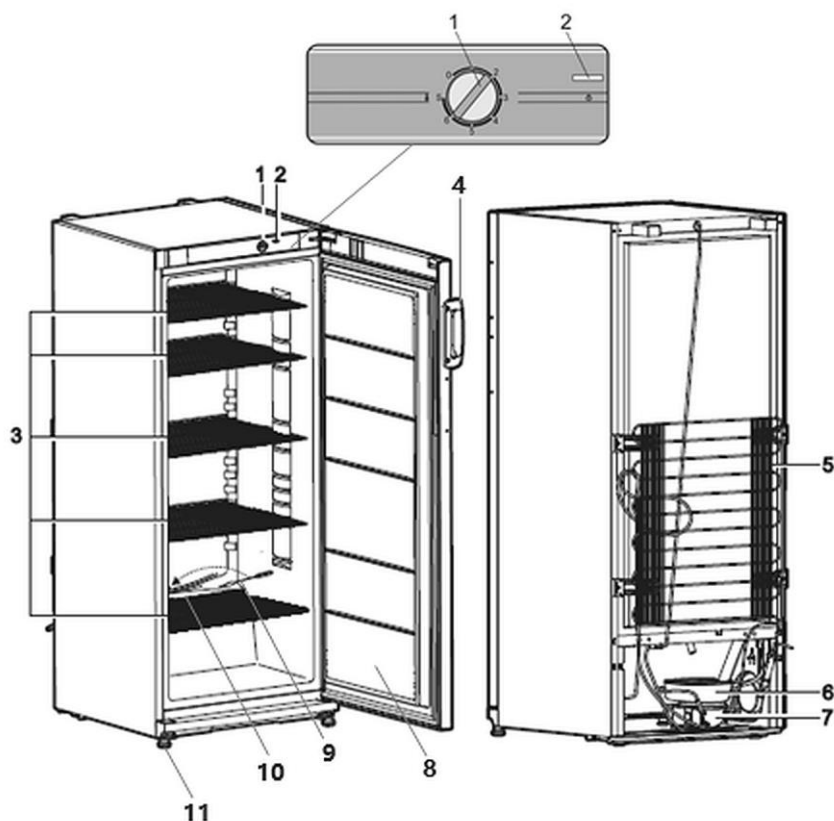
A műszaki adatok módosításának jogát fenntartjuk!

Változat / tulajdonságok

- Hűtés: statikus
- Termosztát
- Vezérlés: Forgó szabályzó
- Szigetelés: Ciklopentán / izopentán (70/30), 75 mm
- Automatikus leolvasztási funkció: nem
- Kondenzvíz elpárologtatása: igen
- Ajtó fajtája: szárnyas ajtó
- Jobb oldali ajtónyitás, iránya megváltoztatható
- Polcok típusa: rácsok, acél, porfestett
- Polcok állítható magassággal
- Belső világítás
- Belső világítás kikapcsoló/bekapcsoló gombja

A készülékről további információkat www.bartscher.com weboldalunkon talál, vagy a <https://energy-label.ec.europa.eu/> címen található termékadatbázisban az (EU) 2019/2016 rendeletnek megfelelően. Meg kell adni az adott modell cikkszámát.

4.2 A készülék részegységeinek leírása



1 Ábra

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Hőmérséklet-szabályozó | 2. A belső világítás kapcsolója |
| 3. Polcok (5x) | 4. Készülék ajtó fogantyúja |
| 5. Kondenzátor | 6. Csepegtető tálca a kondenzvízhez |
| 7. Kompresszor | 8. Készülék ajtó |
| 9. Műszer a kondenzációs csepegtető tálca tisztításához | 10. Vízelvezető rendszer |
| 11. Láb (4x) | |

4.3 Készülék funkciói

A palackhűtőszekrényt a megfelelő italok hűtésére és tárolására tervezték. Az állítható magasságú polcok lehetővé teszik a belső rekesz igény szerinti használatát.

5 Üzembe helyezése és kezelés

5.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A nem megfelelő üzembe helyezés, beállítás, kezelés, karbantartás, vagy a nem megfelelő készülékkel kapcsolatos magatartás személyi és tárgyi sérüléshez vezethetnek.

A beállítás és üzembe helyezés, valamint a javítás és szétszerelés csak és kizárólag szakképzett szakszervíz által hajtható végre, az adott ország előírásainak megfelelően.

JÓ TANÁCS!

A gyártó nem vállal felelősséget és nem biztosít garanciát az előírások be nem tartásából, vagy a nem megfelelő használatból eredő meghibásodásokért.

HU

Kicsomagolás / Beállítás

- Csomagolja ki a készüléket és távolítsa el az összes belső és külső csomagolóanyagot és a szállítási védőanyagot.



VIGYÁZAT!

Fulladás veszély!

Tegye elérhetetlenné gyermekek számára a csomagoló anyagokat, mint műanyag zacskók, hungarocell elemek.

- Ha a készüléken védőfólia található, azt el kell távolítani. A fóliát lassan távolítsa el, hogy ne hagyjon ragasztómaradványokat. Az esetleges ragasztómaradványokat távolítsa el megfelelő oldószerrel.
- Figyeljen rá, hogy ne sérüljön meg az adattábla, illetve a figyelmeztető jelzések a készüléken.

- **Soha** ne állítsa fel a készüléket vizes, vagy nedves környezetben.
- A berendezést úgy helyezze el, hogy a csatlakozó könnyen elérhető legyen a gyors lecsatlakoztatás érdekében, ha esetleg erre lenne szükség.
- A telepítési hely kiválasztásakor a következő szempontokat kell figyelembe venni:
 - A telepítési felületnek egyenletesnek, kellően teherbírónak, vízállónak, száraznak és hőállónak kell lennie.
 - Biztosítsa, hogy a kijelölt menekülési útvonalak szabadon maradjanak.
 - Biztosítson stabil pozíciót.
 - Biztosítson elegendő helyet a munkavégzéshez, karbantartáshoz és takarításhoz.
 - Hagyja szabadon a bejövő és kimenő levegő szellőzőnyílásait, ha vannak ilyenek.
 - Tartsa be a vonatkozó műszaki és telepítési előírásokat.

Készülék előkészítése

1. Távolítsa el a készülék csomagolását.
2. Távolítsa el a készülékről a hungarocellt.
3. Távolítsa el a ragasztó szalagot.

FIGYELEM!

A készülék csavarozott ajtófogóval van ellátva. Helytelen használat esetén letörhet.

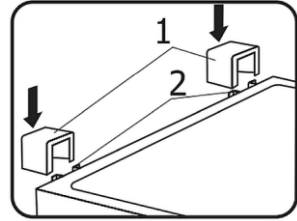
Ne használja az ajtónyitót a készülék felemeléséhez vagy mozgatásához.

4. A telepítés során billentse kissé hátra a készülék elejét. Így a kerekek használatával könnyű lesz a kívánt helyre mozgatni.
5. Nyissa ki a hűtő ajtaját.
6. Távolítsa el a tömítéseket a hűtőszekrény ajtaja felett.

TIPP!

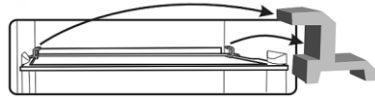
Amikor kinyitja a készülék ajtaját, kicsi piros elem esik ki belőle, amely csak szállításhoz szükséges.

7. Távolítsa el a piros ragasztószalagot, amely csak a szállításhoz volt szükséges.
8. Fogja meg a két támaszt (1), és helyezze be a hátsó fal tetején lévő vezetőkbe (2) (2. ábra).



2. ábra

9. Távolítson el minden piros elemet a polcokról (3. ábra), ezek csak a szállításhoz voltak szükségesek.

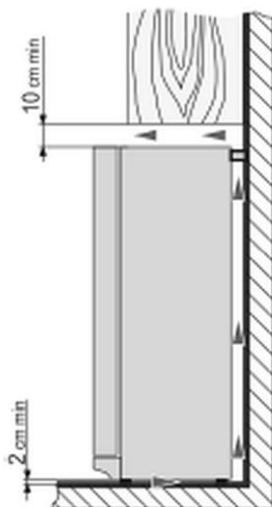


3. ábra

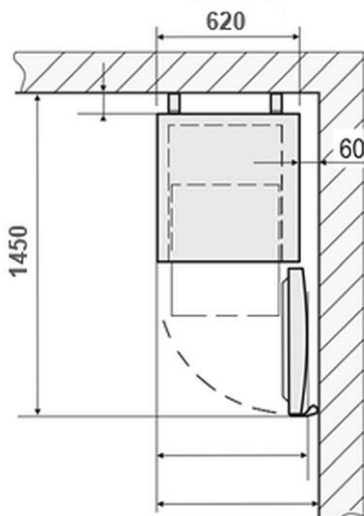
- Ne állítsa a készüléket olyan helyre, ahol közvetlen napfény éri, vagy közvetlen hőforrás közelébe (tűzhely, radiátor, fűtőtest, stb.) A hőforrások negatív hatással vannak az energiafelhasználásra és a készülék funkcióinak működésére.
- A készüléket úgy kell felállítani, hogy a megfelelő keringés elegendő levegőt tudjon szállítani.
- A kompresszor meghibásodásának elkerülése érdekében a telepítéskor, vagy szállításkor a készüléket ne döntse meg 45 °-nál jobban.
- Ha az eszközt egy másik helyre kívánja mozgatni, akkor járjon el az alábbiak szerint:
 - kapcsolja ki a készüléket
 - húzza ki a csatlakozót a konnektorból
 - távolítsa el az eszköz tartalmát
 - rögzítsen minden mozgó elemet a belső térben és ragassza le az ajtót
 - a készüléket csak álló helyzetben lehet szállítani.

TIPPI!

A készülék beállításához két ember szükséges!



4. ábra



Ábr. 5

HU

- A hűtőszekrény tetején lévő szellőzőnyílást nem szabad letakarni, elengedhetetlen a zavartalan légáramlás biztosításához.
- Tartson legalább 10 cm távolságot a készülék teteje és a felette lévő tárgyak (pl. szekrény) között (4. ábra).

FIGYELEM!

Ha a megadott értékeket nem tartja be, akkor az energiafogyasztás nőhet, vagy a kompresszor túlmelegedhet.

- Ha a készüléket a sarokba kívánja helyezni, akkor a faltól való oldaltávolságának legalább 60 mm-nek kell lennie (5. ábra).
- A készüléket egyenletes felületre kell helyezni, és nem támaszkodhat a falra.
- Ha szükséges, állítsa be a magasságot a lábak elforgatásával: az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a készülék elülső része felemelkedik, az óramutató járásával ellentétes irányba fordítva - leereszkedik. Ha a hűtőszekrény kissé hátrafelé dől, az ajtó automatikusan becsukódik.

Csatlakoztatás hálózatra

- Ellenőrizze, hogy a készülék technikai adatai (Isd.: adattábla) megegyeznek e a helyi elektromos hálózattal.
- Csatlakoztassa a készüléket egyes, megfelelő biztosítékkal rendelkező földelt dugaljba. Ne csatlakoztassa a készüléket több aljzatú konnektorba.
- A csatlakozó kábelt úgy helyezze el, hogy senki se léphessen rá, és el sem bonthasson benne.
- Ha a készüléket 30 °-nál nagyobb mértékben döntötték meg a telepítés során, akkor várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az áramforráshoz. E szabály be nem tartása a kompresszor meghibásodásához vezethet.
- A készülék kikapcsolása után (tisztításhoz, javításhoz, más helyre szállításhoz stb.) csak 15 perc elteltével lehet újra csatlakoztatni az áramforráshoz.

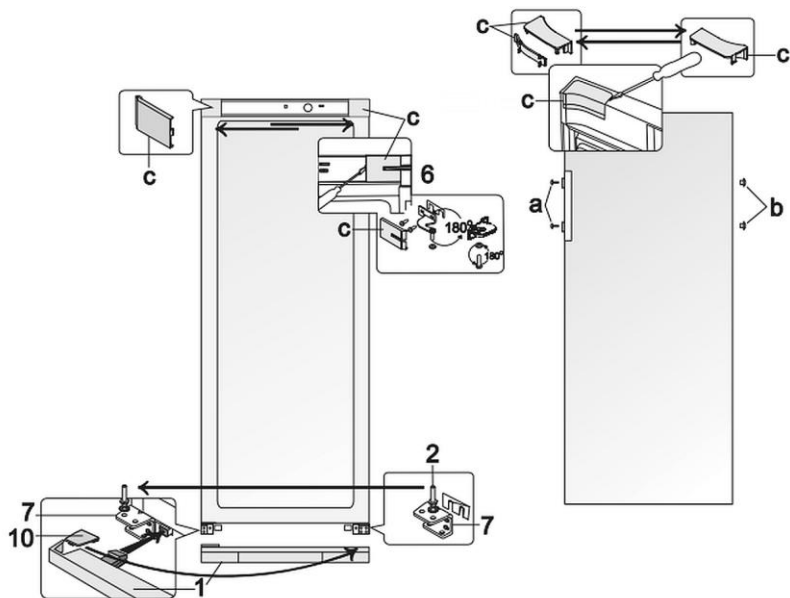
Ajtónyitás irányának változtatása

- A palackhűtőajtó nyitását szükség szerint jobbosra, vagy balosra állíthatja.
- Javasoljuk, hogy min. két személy végezze az ajtó nyitási irányának megváltoztatását.
- A következő eszközökre van szüksége: 8-as és 10-es csavarkulcs, csillagcsavarhúzó.

FIGYELEM!

Az ajtónyitás irányának változtatása előtt a készüléket le kell csatlakoztatni, kihúзва a dugót a csatlakozóból.

A készüléket nem szabad vízszintes helyzetbe állítani az ajtó nyitási irányának megváltoztatásához.



6. ábra

1. Távolítsa el a burkolólécet (c, 6. ábra) a burkolatról és az ajtó belsejéről.
2. Távolítsa el a felső tartóelemet (6) az alátétekkel, a rögzített alátétekkel és a tartóelem alatt lévő műanyag tömítéssel együtt.
3. Távolítsa el a hűtő ajtaját.
4. Távolítsa el az alsó burkoló lécet (1).
5. Lazítsa meg az alsó tartóelemen lévő (7) rögzítő csapot (2).
6. Most csavarja be az összes csavart az összes alátéttel együtt az ellenkező oldalon (7), szimmetrikusan az előző elhelyezkedésükhöz képest.
7. Helyezze a hűtőszekrény ajtaját a tartóelem (2) zsanérjára (7).
8. Forgassa el a tartóelemet (6) a tartócsappal, a beépített alátétekkel és a műanyag tömítéssel 180 °-kal.
9. Távolítsa el a rögzítő csapot az alátétekkel együtt, és csavarja be azt a tartóelemen a másik oldalon.
10. Helyezze be a tartóelemet (6) a hűtő ajtajába, és csavarja be azokat a hűtőszekrény másik oldalán.
11. Fedje le a tartóelemet és a szabad réseket a fedőelemekkel (c).
12. Távolítsa el az ajtónyitó csavarjainak (a) és csapjainak (b) fedőlemeit.

13. Távolítsa el az ajtónyitó csavarjait.
14. Csavarja be a fogantyút az ellenkező oldalon.
15. Helyezze a csapokat a fennmaradók résekbe, a fedőelemeket pedig a csavarokra.
16. Távolítsa el az alsó burkolat (1) fedőelemét (10), és helyezze az alsó burkolat (1) másik oldalán lévő vezetőkbe (az előző pozícióval szimmetrikusan).
17. Helyezze a bal és a jobb alsó fedéllel (1) a résekbe, és csúsztassa a fedelet kattanásig.

5.2 Használat

Felhasználói tanácsok

- A polcokat különböző magasságba helyezheti. Helyezze el őket úgy, az italok magasságának megfelelően, hogy optimálisan kihasználhassa a helyet.
- A megfelelő tárolókban lévő italokat úgy helyezze a polcokra, hogy azok megfelelő távolságra legyenek egymástól, biztosítva a készülékben lévő belső légkeringést. A nem elég nagy távolság negatívan hat a hűtési teljesítményre.
- A hűtési veszteség csökkentése érdekében az ajtót a lehető legrövidebb időre nyissa ki. Emellett az ajtó ne legyen túl sűrűn kinyitva.
- Az esetleges áramkimaradás esetén a lehetőségekhez mérten ne nyissa ki az ajtót, hogy elkerülje a hideg levegő kiáramlását.
- A hűtőszekrény ne maradjon tápellátás nélkül több, mint 10 percen keresztül.
- Ha a készüléket hosszabb időre kikapcsolja, a hűtőszekrény ajtaját hagyja nyitva.

HU

Első használat előtt

1. Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket és a kiegészítőket a **6. „Tisztítás”** című fejezetben leírtak szerint.
 2. Végül alaposan szárítsa meg a készüléket és a tartozékokat.
 3. Helyezze a polcokat a sínekre a kívánt magasságban.
 4. Csukja be a készülék ajtaját.
 5. Csatlakoztassa a készüléket egy megfelelő, egyes konnektorba.
 6. Az első használat előtt a készüléknek el kell érnie a kívánt hőmérsékletet, mielőtt az italokat a palackhűtő szekrénybe helyezné.
- Ez átlagosan 2-3 órát vesz igénybe.
7. Állítsa be a kívánt hőmérsékletet a palackhűtőszekrényben a következő szakasz utasításai szerint.

Hőmérséklet-szabályozás

A készülék hőmérsékletének beállítása a hőmérsékletszabályozó elforgatásával történik.

A hőmérséklet 0 és 7 közötti skálán állítható be:

0 a kompresszor lekapcsolásra kerül

FIGYELEM!

A készülék áramellátása folyamatosan biztosítva van.

1 - a legmagasabb hőmérséklet (a leggyengébb hűtés)

7 - a legalacsonyabb hőmérséklet (a legerősebb hűtés)

TIPP!

Ha a hűtőszekrényben lévő termékek túl hidegek, állítsa a hőmérsékletválasztót 1., 2. vagy 3. szintre. Ha a termékek nem eléggé hidegek, válassza a 4., 5. vagy 6. hőmérséklet-beállítást.

HU

Belső világítás bekapcsolása

A készülék belső világítása a 2. kapcsoló megnyomásával kapcsolható be és ki (1. ábra).

A kondenzvíz elpárologtatása

A hűtőszekrény hátsó belső falán képződő jégcseppek a kompresszor szüneteiben megolvadnak, és az olvadásból képződő kondenzvíz a lefolyórendszeren keresztül a kompresszoron lévő kondenzvíz-csöpögtető tálcába folyik, ahol elpárolog.

Készülék kikapcsolása

1. Ha a készüléket már nem kívánja használni, fordítsa a hőmérséklet-szabályozót a „0” (KI) állásba.
2. Húzza ki a készüléket a konnektorból (húzza ki a dugót!).

6 Tisztítás és karbantartás

Az üzemeltetőnek gondoskodnia kell arról, hogy a berendezés és annak biztonsági alkatrészei jó állapotban legyenek. Az ellenőrzési és biztonsági rendszerek hatékonyságát ellenőrizni kell.

A karbantartási, tisztítási és javítási munkákat csak megfelelően képzett és szakképzett személyzet végezheti.

Ha karbantartás, tisztítás és javítás miatt szükségessé válik a biztonsági berendezések eltávolítása, akkor azokat a munka befejezése után azonnal vissza kell szerelni, és működésüket ellenőrizni kell.

Minden karbantartási és tisztítási munkát a használati utasításnak megfelelően, a megadott időközönként kell elvégezni.

6.1 Tisztítás közbeni biztonsággal kapcsolatos jó tanácsok

- A készüléket a tisztítás előtt le kell csatlakoztatni az elektromos hálózatról.
- Hagyja teljesen kihűlni a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a berendezésbe ne kerüljön víz. Ne merítse a készüléket tisztítás közben vízbe, vagy egyéb folyadékba. A készülék tisztításához ne használjon nyomás alatt lévő vízugarat!
- Ne használjon a készülék tisztításához semmilyen éles, vagy fém tárgyat (kés, villa, stb.). Az éles tárgyak megsérthetik a készüléket, az érintkezése elektromos áramot vezető részekkel pedig áramütéshez vezethet.
- Ne használjon a tisztításhoz semmilyen súrolószert, oldószer tartalmú, vagy maró hatású tisztító anyagot. Ezek megsérthetik a felületet.

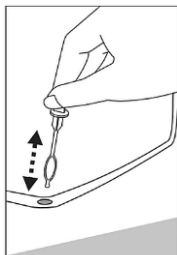
HU

6.2 Tisztítás

1. A készüléket rendszeresen tisztítsa.
2. Vegyen ki a készülékből minden terméket és tárolja ezen idő alatt hűvös helyiségben.
3. Vegye ki a polcokat a készülékből.
4. Tisztítsa meg meleg víz alatt a polcokat egy enyhe mosószerrel és puha ruhával vagy szivaccsal.
5. Öblítse át a polcokat tiszta vízzel, és puha törlőkendő segítségével szárítsa meg.
4. A készülék belső felületeit és az összes műanyag alkatrészt mindig védeni kell a zsíroktól, savaktól és szoszoktól. Ha ezekre a felületekre kerülnek, azonnal tisztítsa meg a területet meleg vízzel és enyhe mosószerrel.

FIGYELEM!

Soha ne használjon forró vizet a készülék tisztításához!



7. ábra

5. Rendszeresen tisztítsa meg a kondenzvíz-gyűjtő elvezető nyílását megfelelő tisztító eszközökkel.

6. A készülék külső és belső felületét törölje át puha, nedves törlőkendővel. Szükség esetén használjon kímélő tisztítószeret.
7. Az ajtót és a tömítéseket puha, nedves törlőkendővel és enyhe mosószer segítségével tisztítsa.
8. A megtisztított felületet törölje át tiszta vízzel átitatott törlőkendővel.
9. A megtisztított felületeket végül alaposan meg kell szárítani.
10. A tisztítást követően hagyja az ajtót nyitva, hogy a készülék teljesen kiszáradhasson.



8. ábra

11. Legalább évente egyszer törölje le a hűtőszekrény és a kompresszor hátulján felhalmozódott port.

A piszkos kompresszor hátrányosan befolyásolja a készülék működését és növeli annak energiafogyasztását.

FIGYELEM!

Sose tisztítsa vízzel a kompresszort!

12. Használjon puha, száraz kefé, elektrosztatikus ruhát vagy porszívót.

6.3 Karbantartás

Javasoljuk, hogy évente legalább kétszer egy erre felhatalmazott szerviztechnikus végezze el a készülék karbantartását, és szükség esetén kössön szervizszerződést.

A rendszeres karbantartás elengedhetetlen a legjobb teljesítmény fenntartásához és a biztonságos működés biztosításához.

A felhasználó maga is elvégezheti a következő karbantartási munkálatokat:

- a készülék általános állapotának ellenőrzése;
- az elektromos tápkábel rendszeres ellenőrzése;
- a biztonsági alkatrészek napi szemrevételezéses ellenőrzése (pl. a biztonsági mikrokapcsolók helyes működése, ha vannak ilyenek);
- a címkék és biztonsági jelek sértetlenségének ellenőrzése, legalább hetente egyszer. Ha olvashatatlanok vagy leváltak, szerezze be a címkék és szimbólumok másolatát a márkakereskedőtől vagy a szakképzett műszaki képviselőtől.

A következő műveleteket rendszeresen el kell végezni egy képzett szakember által:

- kondenzátor tisztítása megfelelő szerszám segítségével (porszívó, vagy puha kefe);
- az elektromos csatlakozások ellenőrzése;
- termosztát és érzékelők ellenőrzése;
- az ajtó és az ajtótmötés ellenőrzése.

HU

Alkatrészek

A készülék az (EU) 2019/2016 rendelet II. mellékletében felsorolt javításához szükséges pótalkatrészeinek az utolsó modell forgalomba hozatala után legalább nyolc évig rendelkezésre kell állniuk.

7 Lehetséges meghibásodások

Az alábbi táblázat ismerteti az eszköz működése során felmerülő hibák lehetséges okait és elhárításának módját. A munkát csak megfelelően képzett műszaki személyzet végezheti.

Amennyiben a hibákat nem lehet elhárítani, vegye fel a kapcsolatot a szervizzel. Feltétlenül tüntesse fel a cikkszámot, a modellt és a sorozatszámot. Ezek az adatok a készülék teljesítménytábláján találhatók.

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
Nem működik	Rosszul behelyezett villásdugó.	Húzza ki a villásdugót és helyezze vissza megfelelően
	Működésbe lépett az elektromos biztosíték	Ellenőrizze a biztosítékot, ellenőrizze a készüléket másik dugaljba csatlakoztatva
	Nincs áram	Ellenőrizze a tápellátást
Nem elegendő hűtőfolyadék	A kondenzátor eltömődött kosz által	Alaposan tisztítsa meg a kondenzátort
	Közvetlen napsugárzás, vagy hőforrás a közelben	Távolítsa el a készüléket a hőforrás közeléből
	Rossz levegő keringés a készülék körül	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	Az ajtó nem záródik megfelelően, vagy az ajtó túl sokáig volt nyitva	Zárja az ajtót megfelelően, és az ajtónyitást csökkentse a minimumra
	Sérült, vagy deformálódott ajtótomítás	Lépjön kapcsolatba a szervizzel
	Túl kis távolság a készülékben lévő tárgyak között, vagy túl sok termék a készülékben	Biztosítson megfelelő távolságot a készülékben a termékek között, eltávolítva a szükségtelen dolgokat
	Rosszul beállított hőmérséklet-szabályozó	Állítsa be megfelelően a hőmérséklet-szabályozót

Hiba	Lehetséges ok	Elhárítása
A gép zajszintje növekszik	A készülék nem áll egyenes alapzaton	Állítsa a készüléket egyenes alapzatra
	A készülék fallal, vagy egyéb tárggyal érintkezik	Hagyjon megfelelő távolságot a falaktól és egyéb tárgyaktól.
	A hűtőszekrény palackjai összeérnek	Ügyeljen arra, hogy elegendő hely legyen az üvegek között
A víz összegyűlik a kondenzációs csepegtetőtálcában, de nem folyik le megfelelően	Eltömődött a kondenzvíz-csepegtető tálca leeresztő nyílása	Tisztítószer segítségével tisztítsa meg a kondenzvíz-csepegtetőtálca leeresztő nyílását
Az ajtó tömítés felpuffad, amikor kinyitják az ajtót	Az ajtó tömítés ragacsos élelmiszerekkel (zsír, szirup stb.) szennyezett	Tisztítsa meg az ajtó tömítést meleg vízzel és enyhe mosószerrel, majd alaposan szárítsa meg
Víz a hűtőszekrény alatt	A kondenzvíz-csepegtetőtálca kicsúszott a kompresszorból	Helyezze vissza a kondenzációs csepegtetőtálcat a kompresszorba
A hűtőszekrény felülete párás	A környezeti levegő páratartalma meghaladja a 70%-ot	Szellőztesse ki a helyiséget, ahol a hűtőszekrény áll, és távolítsa el a nedvesség forrását

A következő jelenségek nem hibák:

- A hűtőtérből jövő különböző hangok a készülék működése közben normális jelenség, nem utal hibára.
- Csepegés, bugyburékolás és zajok, melyek a hűtőközegetől származnak, mely a hűtési rendszerben kering.
- Rövid, hangosabb horkanás/hangok, vagy kattanás hallható, mikor a kompresszor bekapcsol.

8 Leselejtezés

Elektromos készülék



Az elektromos készülékek ezen szimbólummal jelzettek. Az elektromos készülék a megfelelő és környezetkímélő módon kell megsemmisíteni és újrafeldolgozni. Ne dobjon ki elektromos készüléket a háztartási hulladékba. Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról és távolítsa el a készülékből a csatlakozó kábelt.

Az elektromos készüléket a kijelölt gyűjtőponton adja le.

Hűtőközeg

A készülékben használt hűtőközeg könnyen gyulladó anyag. Megsemmisítése az adott országos előírásoknak megfelelően történjen.